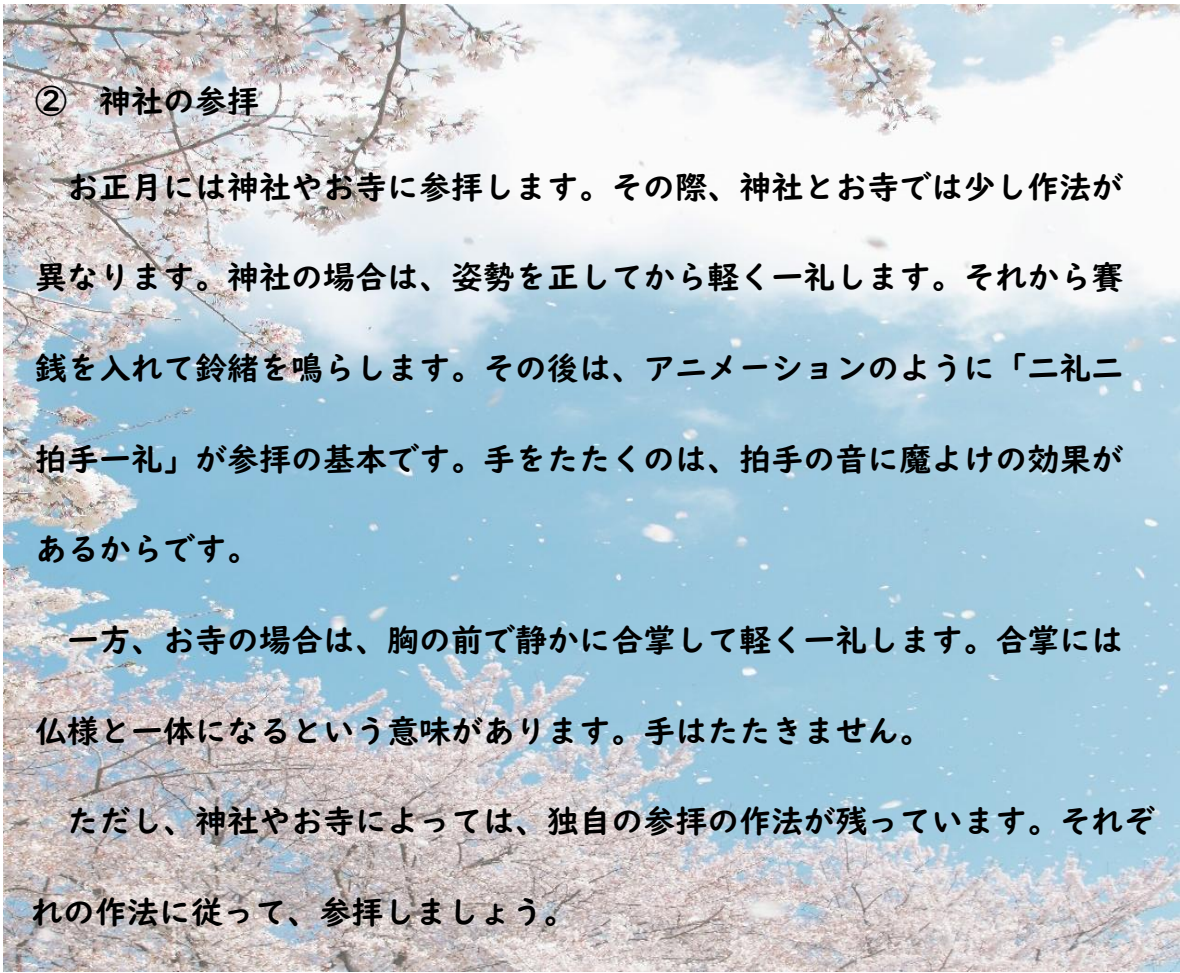


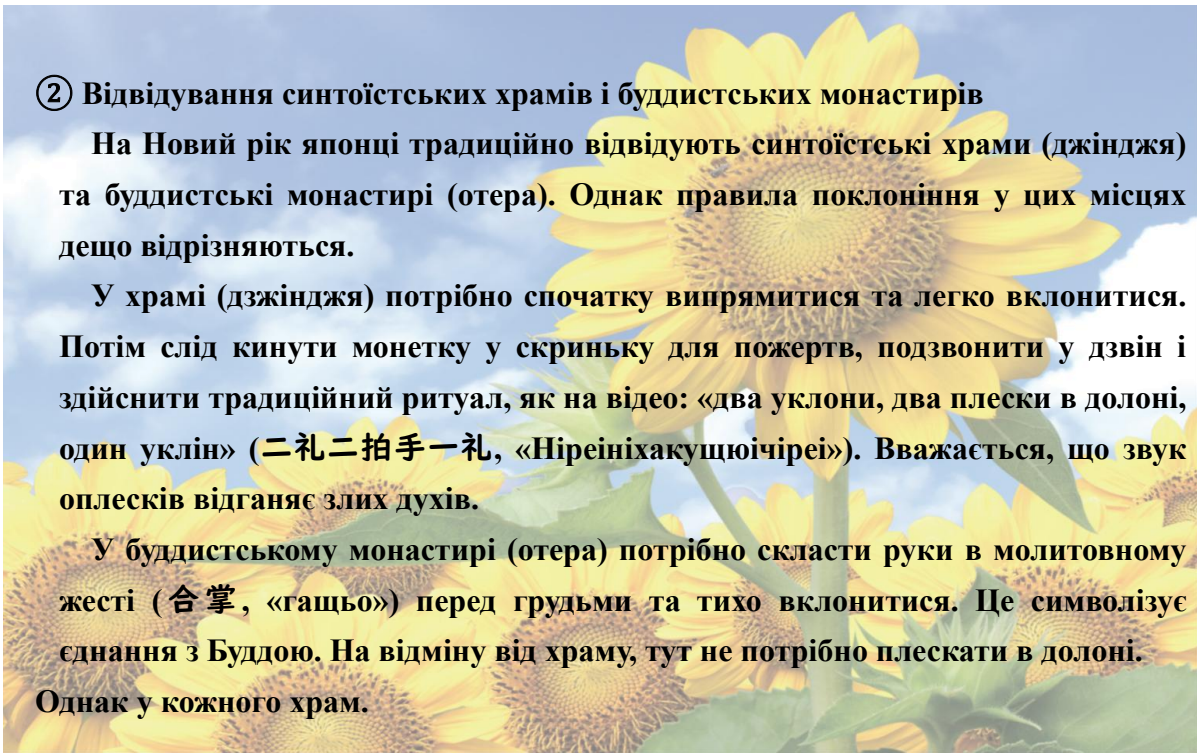


② 神社の参拝

お正月には神社やお寺に参拝します。その際、神社とお寺では少し作法が異なります。神社の場合は、姿勢を正してから軽く一礼します。それから賽銭を入れて鈴緒を鳴らします。その後は、アニメーションのように「二礼二拍手一礼」が参拝の基本です。手をたたくのは、拍手の音に魔よけの効果があるからです。

一方、お寺の場合は、胸の前で静かに合掌して軽く一礼します。合掌には仏様と一体になるという意味があります。手はたたきません。

ただし、神社やお寺によっては、独自の参拝の作法が残っています。それぞれの作法に従って、参拝しましょう。



② Відвідування синтоїстських храмів і буддистських монастирів

На Новий рік японці традиційно відвідують синтоїстські храми (джінджя) та буддистські монастирі (отера). Однак правила поклоніння у цих місцях дещо відрізняються.

У храмі (джінджя) потрібно спочатку випрямитися та легко вклонитися. Потім слід кинути монетку у скриньку для пожертв, подзвонити у дзвін і здійснити традиційний ритуал, як на відео: «два уклони, два плески в долоні, один уклін» (二礼二拍手一礼, «Ніреініхакушюічіреі»). Вважається, що звук оплесків відганяє злих духів.

У буддистському монастирі (отера) потрібно скласти руки в молитовному жесті (合掌, «гащьо») перед грудьми та тихо вклонитися. Це символізує єднання з Буддою. На відміну від храму, тут не потрібно плескати в долоні. Однак у кожного храм.